



**“EVALUACION DEL PERFIL DE EGRESO DE LOS ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA
DE LENGUAS MODERNAS “**

Ma. Del Rocío Contla Jiménez

rocio_contla@hotmail.com

Gloria Angélica Valenzuela Ojeda

gavalenzuela@hotmail.com

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

RESUMEN

En esta investigación se realiza un análisis del perfil de egreso de los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la BUAP, este análisis surge de la inquietud de identificar el tipo de egresado que se está formando en esta área de estudios debido a la importancia que tiene el lenguaje para la UNESCO. Este organismo internacional, considera al lenguaje como un vehículo de sistema de valores y de expresiones culturales que constituyen un factor determinante en la identidad de los grupos humanos e individuos, por lo tanto los idiomas son componente esencial de la herencia de la humanidad (UNESCO, 2008). La importancia de este tema, son la base de la presente investigación.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad el manejo y el dominio de una lengua extranjera se han convertido en un requisito indispensable para ser competitivo en este mundo globalizado por lo que ha tomado una gran fuerza la enseñanza de los idiomas. Por tal motivo, se considera que al aprender una lengua extranjera, ésta se transforma en transmisora excepcional de conocimientos, habilidades y competencias interculturales que serán necesarias para entenderse y comunicarse con los hablantes de esa lengua y con los habitantes del país o países que la tienen como lengua materna (Molina, 2008).



A lo largo de la historia podemos ver que la enseñanza de los idiomas ha sido un tema de preocupación, desde los antiguos humanistas, desde Erasmo de Rotterdam hasta Comenius insistían en que aprender latín era la mejor forma de ordenar las ideas, aguzar la inteligencia, abrir los sentidos al mundo y saber que la realidad es múltiple y diversa (Molina, 2007:6).

Al encontrarse inmersa la educación en este proceso de globalización económica, la interdependencia mundial y la conformación de bloques regionales constituye el nuevo contexto internacional en el que deben operar las instituciones de educación superior, con todos sus desafíos y oportunidades. Por tal motivo, la educación constituye un factor fundamental para una mejor inserción de México en el contexto mundial (ANUIES 2000: 9).

Considerando lo anterior en cuanto a la importancia que tienen los idiomas y como estos son abordados en la educación superior, a través de esta investigación se realizó un análisis del perfil de egreso de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la BUAP.

Para abordar el tema de perfil de egreso se realizó una búsqueda sobre las diferentes acepciones que varios autores mencionan, una de ellas es plasmar todo lo que el plan de estudios engloba, además aquello que el alumno sabrá realizar o hacer al finalizar su licenciatura, y este debe dar respuesta a las necesidades de la sociedad.



LAS LENGUAS VISTAS DESDE LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES Y NACIONALES

Uno de los organismos internacionales que promueve el uso de las lenguas y la diversidad lingüística es la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) el cual menciona que en el plano mundial propugnarán los principios consagrados o dominantes de los instrumentos normativos de la organización relacionados con las lenguas y el plurilingüismo y otros marcos normativos pertinentes de las Naciones Unidas ello abarcará:

Actividades de análisis, supervisión y definición de criterios de referencia y la comunicación interna y externa a fin de elaborar y transmitir una concepción y orientación comunes para adoptar practicas ejemplares y establecer vínculos normativos y operacionales. En los planos nacional y regional, la UNESCO se concentrará en las prestaciones de asesoramiento sobre políticas y el aumento de capacidades forjando alianzas con distintos interesados por contribuir a la elaboración de políticas lingüísticas regionales y nacionales coherentes en todos los ámbitos de la vida social (UNESCO 2008) .

En cuanto al marco normativo, el Marco Común de Referencia Europeo (MERC) tiene una visión de cómo se concibe la enseñanza de las lenguas extranjeras. Este organismo otorga una base común alrededor del mundo para la elaboración de cursos, libros y planes de estudio en idiomas (MERC, 2008), y es el principal documento teórico que marca las orientaciones metodológicas para el aprendizaje y la evaluación de las lenguas extranjeras, elaborado para el Consejo de Europa en 2001 y adaptado al español por el instituto Cervantes, (2002) define: “la conciencia intercultural” que adquiere cualquier persona al estudiar una lengua extranjera como el conocimiento, la percepción y la comprensión de la relación entre dos mundos: “el mundo de origen” y “el mundo de la comunidad de objeto de estudio”. El conocimiento de otras lenguas es un acercamiento desde dentro, desde su esencia. La lengua extranjera aprendida se convierte, de esta manera en una ventana abierta a una cultura nueva.



Estas orientaciones que los organismos internacionales proponen se ven reflejadas a nivel Nacional en el Plan Nacional de Desarrollo, el cual en uno de sus objetivos menciona:

Con respecto a la Educación Superior en el objetivo 14 se menciona que las instituciones de educación superior funcionen con equidad en la formación de ciudadanos, profesionales creativos y científicos comprometidos con su país y de competencia internacional, también se buscará fortalecer la identidad de México como nación enriqueciendo y ampliando las culturas que la nutren con las aportaciones de otros países (Poder ejecutivo Federal, 2007).

Para analizar el perfil de egreso de la Licenciatura en Lenguas Modernas es importante conocer diferentes definiciones en cuanto al perfil de egreso y lo que se entiende por egresado.

El egresado es el alumno que cursó un programa de estudios determinado conforme a los requerimientos del mismo, es decir, aquel que cumplió satisfactoriamente el total de requisitos establecidos en la normatividad (UNAM, 2006:13). Por otra parte, la OCDE define el concepto de egresado el cual guarda correspondencia con el graduado y define graduado como a la persona que completó exitosamente todos los requisitos de un programa educativo (UNAM, 2006:13). Para la UNESCO define como graduado o diplomado a la persona que termina con éxito el último año de un nivel o sub-nivel de enseñanza (UNAM, 2006:13).

En México, la Secretaría de Educación Pública, señala que el término egresado, se refiere al número de alumnos que han acreditado satisfactoriamente todas las asignaturas y actividades que integran el plan de estudios de un determinado nivel educativo, y que por lo tanto, están en posibilidad de inscribirse o cursar el nivel educativo inmediato superior (UNAM, 2006:14).



En cuanto al perfil de egreso se mencionan diferentes autores que definen el perfil de egreso:

El término perfil se ha utilizado en educación para identificar las capacidades de los ingresantes y de los egresados de un programa educativo. La expresión de estas capacidades se ha dado en función del conjunto de "saberes". Cuando hablamos de perfil de ingreso se ha reconocido el cúmulo de conocimientos y experiencias indispensables para ser admitido en el programa. Este perfil expresa el sector de educandos potenciales o núcleo de usuarios reconocibles para una determinada propuesta educativa (la docencia en línea, 2010)

Por otra parte, se menciona que el perfil de egreso es la descripción general de las capacidades científicas, humanísticas, técnicas e instrumentales que debe de tener el egresado en determinada licenciatura, agrupadas en conocimientos, habilidades actitudes y valores (Córdoba y Barbosa, 2004).

Así también, Caballero en López (2004) menciona que el perfil de egreso son las características, conocimientos y habilidades que debe de poseer un egresado, comúnmente expresado en forma de objetivos terminales.

Para Arnaz, (1981) sostiene que el perfil de egreso es la descripción de las características que se requieren del profesional quien aborda y resuelve necesidades sociales luego de haber pasado por un sistema de instrucción.

Además, Arnaz (1981), señala que la elaboración de un perfil debe de responder a la configuración de cuatro componentes los cuales deben de contemplarse en el perfil.

- Dominio de conocimientos inherentes a un área determinada.
- Descripción de lo que se realiza (tareas, actividades, acciones, etc.) como consecuencia de ese dominio en el área determinada.
- Adquisición de valores y actitudes inherentes al desempeño de la profesión.
- Destrezas que deberá desarrollar o que ha desarrollado.



Cabe mencionar otra concepción sobre los componentes a los que debe responder el perfil de egreso de acuerdo a Pernas (2003)

- Fines de la formación en función de las necesidades sociales (objetivo general).
- Definición de funciones principales a desempeñar por el egresado (objetivos terminales) en términos de comportamiento, Saber, Saber hacer y Ser; esto lo engloba en conocimientos y habilidades, visión social, científica y humanista del perfil.

También Pernas (2003) menciona que este perfil debe de corresponder al puesto de trabajo según la población y sus beneficiarios.

De acuerdo a los autores anteriores se observa la coincidencia en sus propuestas así como la preocupación de que el perfil de egreso corresponda a lo que se menciona en el plan de estudios, en lo que el alumno será competente. Esto es, que debe tener una educación integral es decir el saber, el saber hacer y el ser por ende todo esto se debe de reflejar al término de su carrera, donde manifieste lo aprendido en valores, actitudes y habilidades. Los autores manifiestan una preocupación de que este perfil sea pertinente y que dé respuesta a las necesidades sociales de su región, estado o país.

De acuerdo a lo anterior, la finalidad y el perfil de egreso de la Licenciatura en Lenguas Modernas es el siguiente

“Al concluir sus estudios, el alumno habrá alcanzado un nivel alto de competencia lingüística en la Lengua Meta elegida (inglés o francés), lo cual le permitirá desempeñarse en las actividades profesionales de la terminal seleccionada, así los egresados habrán desarrollado habilidades específicas en la terminal seleccionada, en conjunción con esquemas cognitivos de auto aprendizaje que le faciliten su desempeño profesional, así como la incorporación a la investigación y a la educación permanente además de esto, los egresados habrán incorporado aspectos culturales de la lengua en la que se hayan especializado, lo cual les permitirá la aceptación de nuevos conocimientos y culturas para el mejor desempeño profesional en la terminal elegida (BUAP,2010).



Este perfil ya da una idea general del tipo de alumno que está formando, pero para que sea más específico este perfil se menciona el perfil de egreso de la terminal docencia que dice: Al concluir sus estudios el egresado será capaz de (BUAP, 2010):

1. Analizar y seleccionar los principios psicopedagógicos y lingüísticos que faciliten el aprendizaje de las lenguas extranjeras en los estudiantes de diferentes niveles educativos.
2. Fundamentar los principios didácticos que sustentan la planeación de: una clase, un curso, o un programa educativo.
3. Contrastar su cultura con la cultura de la lengua estudiada como una herramienta que favorezca el aprendizaje y la comunicación.
4. Usar la lengua extranjera fluidamente tanto en la impartición de clases como en diferentes contextos comunicativos dentro y fuera del aula.
5. Aplicar los fundamentos teóricos de evaluación y medición de los procesos de enseñanza aprendizaje institucional y curricular.
6. Emplear los principios teórico-metodológicos que le permitan iniciarse en la elaboración de proyectos de investigación.

También el egresado habrá desarrollado habilidades para:

1. Planear, implementar y evaluar, tanto programas como cursos y materiales didácticos, así como planes de estudio.
2. Facilitar el aprendizaje de la lengua extranjera en la que se haya especializado sin desvincularla de su cultura.
3. Iniciarse en la investigación sobre la problemática de la enseñanza de lenguas extranjeras.
4. Identificar problemas que permitan el desarrollo de la investigación en el área de la enseñanza de lenguas extranjeras.
5. Continuar su formación realizando estudios de especialización y postgrado.



Por otra parte el perfil de egreso de la terminal traducción dice que al concluir sus estudios el egresado será capaz de (BUAP, 2010):

1. Aplicar los principios lingüísticos que facilitan la traducción de textos escritos.
2. Valorar las relaciones culturales que afectan la comprensión y traducción de un texto.
3. Aplicar los fundamentos teóricos de evaluación de la traducción de textos.

Emplear los principios teórico-metodológicos que le permitan iniciarse en la elaboración de proyectos de investigación

También el egresado habrá desarrollado habilidades para (BUAP, 2010):

1. Identificar el mensaje de textos escritos en la lengua extranjera en que se haya especializado.
2. Traducir textos escritos, de la lengua en que se haya especializado.
3. Identificar problemas que permitan el desarrollo de la investigación en esta área.
4. Iniciarse en la investigación de la problemática de la traducción.
5. Divulgar los avances de la ciencia y la tecnología de los países de habla inglesa o francesa por medio de la traducción.
6. Continuar su formación realizando estudios de especialización y postgrado.

METODOLOGÍA

El tipo de investigación que se realizó toma en cuenta los dos enfoques cualitativo y cuantitativo, pues ambos emplean procesos cuidadosos, sistemáticos y empíricos en su esfuerzo por generar conocimiento (Grinnelle, 1997). También, se basa en el método descriptivo. Los estudios descriptivos buscan especificar las propiedades importantes de personas, grupos cualquier fenómeno que sea sometido a análisis (Hernández, Fernández, y Baptista, 1991:60).



La población que se consideró para esta investigación fue de dos grupos. El primero, estuvo integrado por los alumnos de la Licenciatura en Lenguas Modernas de los cuales se consideraron treinta y un alumnos tomados al azar para que fuera más objetiva la encuesta (14 hombres y 17 mujeres). El segundo grupo estuvo constituido por los profesores de la licenciatura en Lenguas Modernas de los cuales fueron 10 hombres y 20 mujeres.

El instrumento que se utilizó en esta investigación fue un cuestionario que consistió en 39 preguntas para los estudiantes y 24 preguntas para los docentes, de las cuales, las variables utilizadas fueron: información general, información académica, datos socioeconómicos, datos laborales, percepción sobre sus logros en el programa cursado, percepción sobre el campo laboral de la Licenciatura en Lenguas Modernas y percepción sobre las licenciaturas en Idiomas, Lenguas Modernas y Lenguas Extranjeras. En la parte que corresponde a percepción sobre el campo laboral en la licenciatura en lenguas modernas consistió en preguntas abiertas en los dos cuestionarios.

El procedimiento que se llevó a cabo para realizar este instrumento fue primero realizar un cuestionario piloto para ver si era procedente, posteriormente se realizaron las adecuaciones necesarias y se aplicó en la Facultad de Lenguas Modernas de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

La información recabada se procesó en frecuencias y porcentajes de cada indicador de la variable.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La información recabada se clasificó en 7 variables con diferentes indicadores. Con respecto a la variable I que corresponde a información general se pudo observar que la población es mixta y que el porcentaje entre hombres y mujeres es el mismo, la edad oscila entre los 20 y 24 años, y que la mayoría son solteros y procedentes del estado de Puebla.



Con respecto a la variable II, información académica, se puede observar que uno de los indicadores es la opción terminal que optan los alumnos, siendo la docencia la que representa el 87% de las respuestas y la lengua meta elegida es el inglés en el 80% de los encuestados. Los dos indicadores anteriores son los más representativos de la variable

En cuanto a la variable III, datos socioeconómicos, lo más representativo es que el 50% de los alumnos dependen económicamente de sus padres. El 29% trabaja y se sostienen solos y un porcentaje menor reciben apoyo por parte de otros familiares.

La variable IV, que corresponde a datos laborales, se observa que el 61% de los alumnos no trabajan y el 29% de los alumnos que sí realizan un trabajo, este tiene relación con su carrera debido a que ellos trabajan en el sector educativo.

Con respecto a la variable V, percepción de los alumnos sobre sus logros en el programa cursado, en cuanto a conocimientos teóricos, en habilidades prácticas y la percepción sobre el campo laboral, en estas preguntas las respuestas son cerradas utilizando una escala Likert con los siguientes rangos: excelente, adecuado, regular, inadecuado y deficiente, a lo que los alumnos consideraron que en general el nivel alcanzado es el adecuado para los indicadores anteriores.

Además en esta variable se anexa una tabla de 21 reactivos diferentes que muestran las habilidades, capacidades, actitudes y valores adquiridos durante su licenciatura, también utilizando la escala Likert y los mismos rangos antes mencionados, lo más representativo en esta tabla por mencionar algunos fue que consideraron que el nivel alcanzado en comunicación oral y escrita en lengua extranjera es adecuado con un 70%, de las opiniones, seguido de comunicación oral y escrita en lengua materna consideran que el nivel alcanzado también es adecuado con un 67.7%. En cuanto a toma de decisiones consideran el nivel alcanzado es adecuado con 60% de las opiniones, siendo éstas las opiniones más representativas del perfil de los egresados.



En la variable VI, percepción sobre el campo laboral de la licenciatura en lenguas modernas, se realizan cinco preguntas con espacio para respuesta abierta y la percepción de los alumnos fue contundente con el 100% de las respuestas al mencionar que el campo laboral se ubica en el sector educativo, enlistando los diferentes niveles educativos.

En la variable VII, percepción sobre la Licenciatura en Idiomas, Lenguas Modernas y Lenguas Extranjeras. En esta variable el indicador solicita que mencionaran las principales características que hacen diferentes a estas licenciaturas. Las respuestas proporcionadas muestran que no hubo diferencia alguna ya que consideran que se refieren a lo mismo, solo que, con diferente nombre.

CONCLUSIONES

Con todo lo anterior se puede concluir que la Licenciatura en Lenguas Modernas que oferta la BUAP, es una licenciatura que da respuesta a las demandas que la sociedad actual necesita, ya que nos encontramos inmersos en una sociedad de grandes cambios científicos y tecnológicos, en una economía global y en una movilidad estudiantil y docente. En acuerdo a lo que las políticas internacionales y nacionales mencionan con respecto a la educación superior, se considera que la Facultad de Lenguas Modernas debe de estar preparada desde diferentes aspectos para dar respuesta a lo que la sociedad le demande. Por lo que la Facultad desde hace ya varios años ha venido formando a los profesores que están coadyuvando con la enseñanza de los idiomas en Puebla.

También se observa que existe una vinculación entre el perfil de egreso de la Licenciatura en Lenguas Modernas, lo que perciben los alumnos que están cursando la licenciatura y lo que esperan al concluir sus estudios.



REFERENCIAS

- ✓ ANUIES (2000) *La educación superior en el siglo XXI*. México: ANUIES.
- ✓ Anuario estadístico (1994) México: ANUIES.
- ✓ Arnaz, J. (1990). Guía para la elaboración de un perfil del egresado. Recuperado el 28 de abril de 2010 de:
✓ http://www.anui.es/servicios/p_anui.es/publicaciones/revsup/res040/txt4.htm
- ✓ Banco mundial de Desarrollo. Recuperado el 26 de octubre de 2009 en:
✓ <http://www.iadb.org/topics/education/EducationInitiative/school.cfm?lang=es>
- ✓ CVU Marco Común Europeo de referencia para las lenguas. Recuperado el 03 de enero de 2009 <http://www.cv.cervantes.es/obref/marco>
- ✓ Del Bello, Juan. (2002). Desafíos de la Educación Superior en América Latina. Reflexiones a Partir del caso Argentino con Énfasis Sobre la Evaluación para el Mejoramiento de la Calidad. Human Development Department, LCSHD Paper Series No. 70 Marzo, The World Bank, Latin America And The Caribbean Regional Office.
- ✓ El centro de la OCDE en México. Recuperado el 28 de diciembre de 2008 de <http://www.oecd.org>
- ✓ H. Ayuntamiento de Puebla. (2010). *Puebla, ubicación*. Recuperado el 10 de abril de 2010, de <http://www.pueblacapital.gob.mx/wb/pue/ubicacion>
- ✓ Freire, P(1999) *Pedagogía del oprimido*. México: Siglo XXI
- ✓ Plan Nacional de Desarrollo 2007 – 2012. Recuperado el 28 de diciembre de 2008, de <http://pnd.presidencia.gob.mx>
- ✓ Plan Estatal de Desarrollo 2005 – 2011. (2007). Recuperado el 27 de mayo de 2010, de http://www.coteigep.puebla.gob.mx/Index.php?option=com_content&view=article&id=65
- ✓ Poder Ejecutivo Federal, (2007) *Plan Nacional de Desarrollo* recuperado el 8 de marzo 2009, de <http://pnd.calderon.presidencia.gob.mx/index.php?page=documentos-pdf>



- ✓ Poder Ejecutivo Federal, (2007) *Programa Estatal de Desarrollo* recuperado el 17 de febrero 2009, de http://www.sep.gob.mx/wb/sep1/programa_sectorial
- ✓ Poder Ejecutivo Estatal, (2005) *Plan Estatal de Desarrollo* recuperado el 17 de febrero 2009, de <http://www.transparencia.pue.gob.mx/docs/transparencia/9860.pdf>
- ✓ Poder Ejecutivo Estatal, (2005) *Programa Sectorial de Desarrollo* recuperado el 20 de marzo 2009, de http://www.pueblacapital.gob.mx/joomla/images/contraloria/pdf/carta_educacion/prog_mpal_des_educacion_sus.pdf
- ✓ Pansters, Hill (1996) *Historia regional de Puebla*. México: Limusa
- ✓ Secretaria de Educación Pública. Programa Sectorial de Educación Recuperado el 28 de mayo de 2010, de http://u pepe.sep.gob.mx/prog_sec.pdf
- ✓ Pernas, M., Arencibia, L. y Ortiz, M. (2001). *El Plan de Estudio para la formación del médico general básico en Cuba: Experiencias de su aplicación*. Revista Cubana de Educación Médica Superior. Recuperado el 16 abril 2004, de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S08642141200100010002&lng=es&nrm=iso. ISSN 0864-2141.
- ✓ Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (1991). *Metodología de la investigación*. México: Mc Graw-Hill